

pitchclip KORG

Clip-on Tuner

Owner's Manual Manuel d'utilisation Bedienungsanleitung Manual de usuario 取扱説明書

KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN
©2015 KORG INC.



Thank you for purchasing the Korg **pitchclip** Clip-on Tuner.

Nous vous remercions d’avoir choisi l’accordeur à pince **pitchclip** de Korg.

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem **pitchclip** Clip-Stimmgerät von Korg.

Gracias por comprar el Afinador de Clip Korg **pitchclip**.

このたびはコルグ・クリップオン・チューナー **pitchclip**をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1ヶ年です。
- 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - 消耗部品（電池、スピーカーなど）の交換。
 - お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - 本保証書の提示がない場合。

尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。

- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
- 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

- 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
- 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

コルグ pitchclip	保証書
本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。	
お買い上げ日	年　　月　　日
販売店名	

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user’s authority to operate this equipment.

<p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>Complies with Canadian ICES-003 Class B. Conforme au Reglement Canadian NMB-003 classe B.</p>

Notice regarding disposal (EU only)

 When this “crossed-out wheeled bin” symbol is displayed on the product, owner’s manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will

prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the “crossed-out wheeled bin” symbol on the battery or battery package.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer’s or distributor’s warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer’s or distributor’s warranty.

CALIFORNIA USA ONLY

This Perchlorate warning applies only to primary CR (Manganese Dioxide) Lithium coin cells sold or distributed ONLY in California USA.

“Perchlorate Material–special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardous-waste/perchlorate.”

Précautions

Emplacement

L’utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entrainer le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Lorsque vous n’utilisez pas l’appareil, n’oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l’appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d’autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d’interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instru-ment avec soin.

Entretien

Lorsque l’instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d’agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d’objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l’instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

 Quand un symbole avec une poubelle barrée d’une croix apparait sur le produit, le mode d’emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l’environnement. La bonne méthode d’élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s’il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d’une croix sur la pile ou le pack de piles.



 Unauthorizd changes or modification to this system can void the user’s authority to operate this equipment.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l’internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L’utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

 Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebe-nen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können.

Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)
 Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDORE
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

安全上のご注意
火災・感電・人身傷害の危険を防止するには 以下の指示を守ってください
 警告
この注意事項を無視した取り扱いをすと、死亡や重傷を負う可能性があります。
 次のような場合には、直ちに電源を切る。 <ul style="list-style-type: none">異物が内部に入ったとき 製品に異常や故障が生じたとき 修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
 本製品を分解したり改造したりしない。
 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。
 大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）での使用や保管はしない。
 振動の多い場所で使用や保管はしない。
 ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
 本製品に液体をこぼさない。
 濡れた手で本製品を使用しない。

 注意
この注意事項を無視した取り扱いをすと、傷害を負うまたは物理的損害が発生する可能性があります。
 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
 ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。
 ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
 電池は幼児の手の届かないところへ保管する。
 電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
 スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
 不安定な場所に置かない。

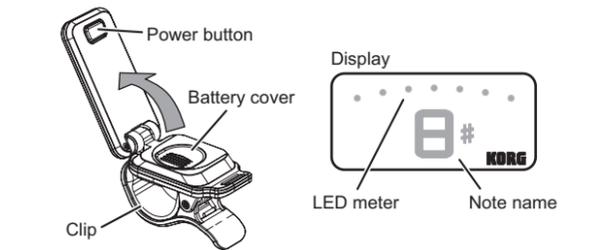
アフターサービス

修理および商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口  0570-666-569
PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。受付時間 月曜～金曜 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日を除く）

- サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-12

Description of parts



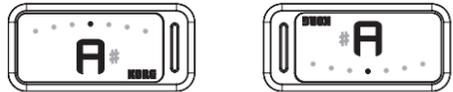
Attaching the pitchclip

Attach the pitchclip to the headstock of your guitar or bass. Adjust the display to the angle that provides the best visibility.

- ⚠ Do not open the pitchclip farther than 120 degrees. Applying excessive force will damage the unit.
- ⚠ Do not leave the pitchclip attached to your instrument for extended periods of time. Leaving the pitchclip attached for long periods of time may damage the finish of your instrument.

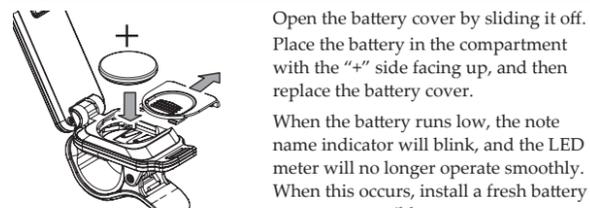
Tuning procedure

- Press the power button to turn on the power. Holding down the power button for longer than one second will vertically reverse the display. Use of this feature is determined by the physical placement of the pitchclip. (i.e. when placed on the rear of a headstock, or on a left handed guitar/bass, etc.)



- Play a single note on your guitar or bass. The display will indicate the name (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b) of the note that is closest to the pitch that you played.
- Tune your guitar or bass to make the center of the LED meter light up. The left side of the LED meter will light up if your instrument is flat, and the right side will light up if your instrument is sharp.
- To turn off the power, press the power button. If approximately ten minutes pass without the pitchclip detecting any sound, the power will turn off automatically.

Installing the battery



Open the battery cover by sliding it off. Place the battery in the compartment with the “+” side facing up, and then replace the battery cover.

When the battery runs low, the note name indicator will blink, and the LED meter will no longer operate smoothly. When this occurs, install a fresh battery as soon as possible.

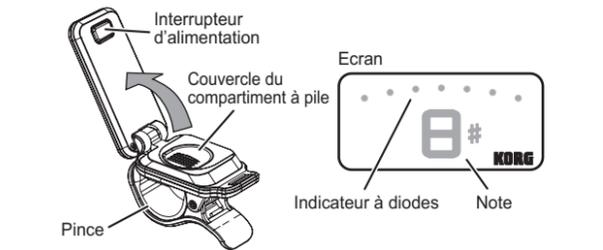
Before you replace the battery, turn off the power and detach the pitchclip from your instrument.

Specifications

Scale: 12 equal tempered chromatic steps (A4=440Hz)
Detection range (sine wave): A0 (27.50Hz)—C8 (4186.0Hz)
Precision: +/-1 cent
Power supply: coin-type lithium battery (CR2032) x 1
Battery life: approximately 17 hours (continuous A4 input)
Dimensions (W x D x H): 52 x 24 x 34 mm / 2.05 x 0.94 x 1.34 inches
Weight: 18g / 0.63oz. (including battery)
Included items: Owner's manual, coin-type lithium battery (CR2032) x 1

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Description



Attacher le pitchclip

Attachez le pitchclip à la tête de votre guitare ou basse. Ajustez l'angle de l'écran pour obtenir une lisibilité optimale.

- ⚠ N'ouvrez pas le pitchclip de plus de 120 degrés. N'exercez pas de force excessive car cela endommagerait le produit.
- ⚠ Ne laissez pas le pitchclip trop longtemps sur l'instrument. Si vous laissez le pitchclip fixé trop longtemps à l'instrument, la finition de ce dernier risque d'en souffrir.

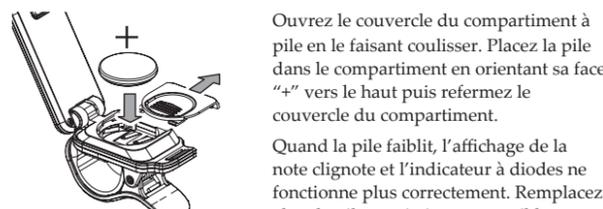
Accorder un instrument

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension. Maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé durant plus d'une seconde pour inverser l'affichage verticalement. L'utilisation de cette fonction dépend de l'emplacement du pitchclip (il peut être fixé à l'arrière de la tête ou sur une guitare/basse pour gauche etc.).



- Jouez une note isolée sur la guitare ou la basse. L'écran affiche alors le nom de la note dont la hauteur se rapproche le plus de celle de la note jouée (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b).
- Accordez la guitare ou la basse de sorte à allumer le centre de l'indicateur à diodes. Si la note est trop basse, le côté gauche de l'indicateur à diodes s'allume et si la note est trop haute, le côté droit de l'indicateur à diodes s'allume.
- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil hors tension. Si après environ dix minutes, le pitchclip n'a détecté aucun son, il se met automatiquement hors tension.

Installation de la pile



Ouvrez le couvercle du compartiment à pile en le faisant coulisser. Placez la pile dans le compartiment en orientant sa face “+” vers le haut puis refermez le couvercle du compartiment.

Quand la pile faiblit, l'affichage de la note clignote et l'indicateur à diodes ne fonctionne plus correctement. Remplacez alors la pile aussi vite que possible.

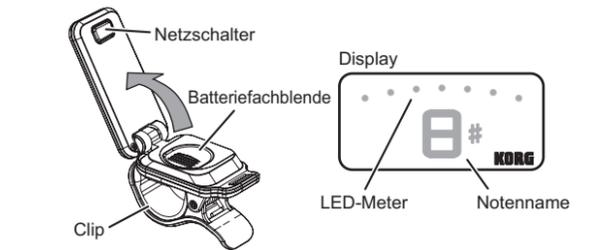
Avant de remplacer la pile, mettez le pitchclip hors tension et détachez-le de l'instrument.

Fiche technique

Gamme: Tempérament égal à 12 pas chromatiques (A4=440Hz)
Plage de détection (sinusoïde): A0 (27,50Hz)—C8 (4186,0Hz)
Précision: ±1 cent
Alimentation: Pile bouton au lithium CR2032 x 1
Autonomie de la pile: Environ 17 heures (entrée continue de la note A4)
Dimensions (L x P x H): 52 x 24 x 34 mm
Poids: 18g (pile comprise)
Accessoires fournis: Manuel d'utilisation, Pile bouton au lithium CR2032 x 1

*Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Die Bedienelemente



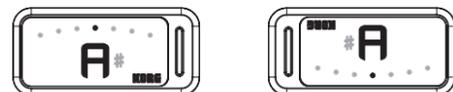
Anbringen des pitchclip

Befestigen Sie den pitchclip an der Kopfplatte Ihrer Gitarre bzw. Ihres Basses. Drehen Sie das Display so, dass es komfortabel abgelesen werden kann.

- ⚠ Öffnen Sie den pitchclip niemals weiter als 120°. Eine zu forsche Handhabung könnte das Gerät nämlich beschädigen.
- ⚠ Lassen Sie den pitchclip niemals über längere Zeiträume am Instrument. Wenn Sie den pitchclip lange auf dem Instrument lassen, könnte die Lackschicht des Instruments beschädigt werden.

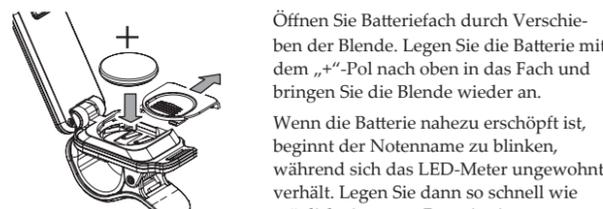
Arbeitsweise für das Stimmen

- Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten. Wenn Sie den Netzschalter länger als eine Sekunde gedrückt halten, wird das Display vertikal gedreht. Der Nutzen dieser Funktion richtet sich nach der Art, wie der pitchclip angebracht wurde (d.h. an der Rückseite der Kopfplatte oder auf einer Gitarre/einem Bass für Linkshänder.)



- Spielen Sie eine Einzelnote auf der Gitarre oder dem Bass. Das Display zeigt den Namen der Note an, die der Stimmung der gespielten Note am nächsten kommt (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b).
- Stimmen Sie die Gitarre oder den Bass so, dass die Mitte des LED-Meters leuchtet. Wenn die linke Seite des LED-Meters leuchtet, ist die Note zu tief. Leuchtet die rechte Seite, so ist die Note zu hoch gestimmt.
- Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät wieder auszuschalten. Wenn der pitchclip länger als 10 Minuten kein Signal erkennt, schaltet er sich automatisch aus.

Einlegen der Batterie



Öffnen Sie Batteriefach durch Verschieben der Blende. Legen Sie die Batterie mit dem „+“-Pol nach oben in das Fach und bringen Sie die Blende wieder an.

Wenn die Batterie nahezu erschöpft ist, beginnt der Notennamen zu blinken, während sich das LED-Meter ungewohnt verhält. Legen Sie dann so schnell wie möglich eine neue Batterie ein.

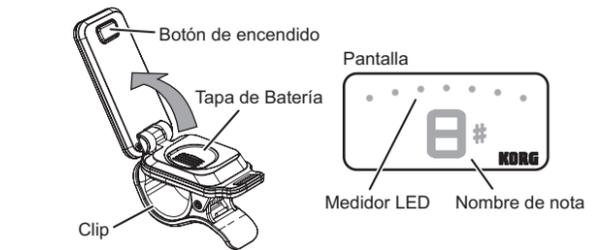
Vor Auswechseln der Batterie müssen Sie den pitchclip ausschalten und vom Instrument entfernen.

Technische Daten

Skala: 12 gleichschwebende chromatische Schritte (A4=440Hz)
Erkennungsbereich (Sinuswelle): A0 (27,50Hz)—C8 (4186,0Hz)
Genauigkeit: ±1 cent
Stromversorgung: CR2032 Lithium-Knopfbatterie x 1
Batterielaufzeit: ±17 Stunden (konstante A4-Eingabe)
Abmessungen (B x T x H): 52 x 24 x 34 mm
Gewicht: 18g (inklusive Batterie)
Lieferumfang: Bedienungsanleitung, CR2032 Lithium-Knopfbatterie x 1

*Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Descripción de las partes



Sujeción de pitchclip

Sujete pitchclip al mástil de su guitarra o bajo. Ajuste la pantalla con el ángulo que proporcione la mejor visibilidad.

- ⚠ No abra el pitchclip más de 120 grados. Si aplica una fuerza excesiva producirá daños en la unidad.
- ⚠ No deje el pitchclip conectado a su instrumento durante un largo período de tiempo. Si deja pitchclip conectado durante largos períodos de tiempo, podría dañar el acabado de su instrumento.

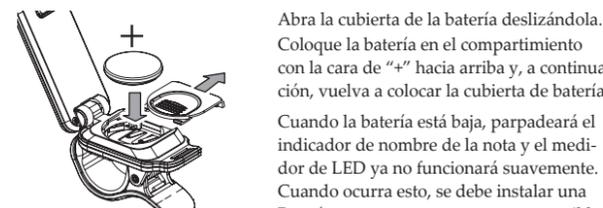
Procedimiento de Afinación

- Pulse el botón de encendido para encender la unidad. Presione el botón de encendido durante más de un segundo para invertir verticalmente la pantalla. El uso de esta característica está determinado por la ubicación física de pitchclip (es decir, cuando se coloca en la parte posterior del mástil, o de una guitarra/bajo para mano izquierda, etc.)



- Toque una nota sola en su guitarra o bajo. La pantalla indicará el nombre (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b) de la nota que está más cercana al tono que ha tocado.
- Afine su guitarra o bajo de forma que el centro del indicador LED se encienda. El lado izquierdo del medidor LED se iluminará si su instrumento es demasiado grave, y el lado derecho se iluminará si su instrumento es demasiado agudo.
- Para apagar la unidad, presione el botón de encendido. Si pasan aproximadamente diez minutos sin que pitchclip detecte sonido, la unidad se apagará automáticamente.

Instalación de la Batería



Abra la cubierta de la batería deslizándola. Coloque la batería en el compartimento con la cara de “+” hacia arriba y, a continuación, vuelva a colocar la cubierta de batería.

Quando la batería está baja, parpadeará el indicador de nombre de la nota y el medidor de LED ya no funcionará suavemente. Cuando ocurra esto, se debe instalar una batería nueva tan pronto como sea posible.

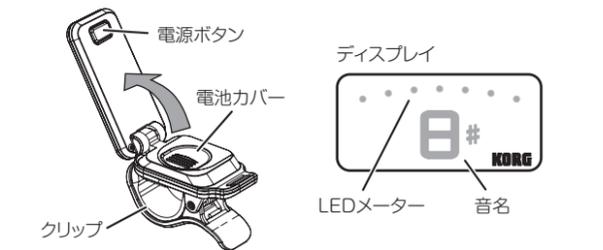
Antes de reemplazar la batería, apague la unidad y suelte el pitchclip de su instrumento.

Especificaciones

Escala: 12 pasos cromáticos de temperamento igual (A4=440Hz)
Rango de detección (onda sinusoidal): A0 (27,50Hz)—C8 (4186,0Hz)
Precisión: +/-1 centésimas
Alimentación: Batería de litio tipo botón (CR2032) x 1
Duración de la Batería: aproximadamente 17 horas (entrada continua nota A4)
Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.): 52 x 24 x 34 mm pulgadas
Peso: 18g (incluyendo batería)
Elementos incluidos: Manual de usuario, Batería de litio tipo botón (CR2032) x 1

*Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

各部の名称



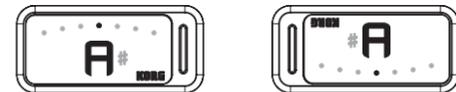
取り付け方

本機をギターやベースのヘッドに取り付けます。開く角度を調整し、ディスプレイを見やすい位置にしてください。

- ⚠ 本機を120度以上開かないでください。無理に力を加えると、故障の原因となります。
- ⚠ ヘッドに長時間取り付けたまにしないでください。長時間取り付けたまにすると、ヘッドに取り付け跡が残る場合があります。

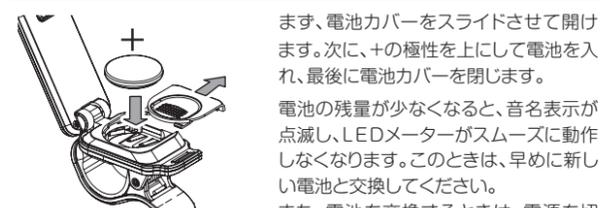
チューニング方法

- 電源ボタンを押して電源を入れます。電源ボタンを1秒以上押しながら電源を入れると、ディスプレイの表示の上下が逆転します。本機を取り付ける位置などによって、表示の仕方を選んでください。



- ギターやベースを単音で弾きます。ディスプレイには、認識した音に一番近い音名 (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b) が表示されます。
- LEDメーターの中央が点灯するように、ギターやベースをチューニングします。音が低いときはLEDメーターの左側が、音が高いときはLEDメーターの右側が点灯します。
- 電源を切るときは、電源ボタンを押します。電源が入ったまま、音を約10分間認識しなかったときは、自動的に電源が切れます。

電池の入れ方



まず、電池カバーをスライドさせて開けます。次に、+の極性を上にして電池を入れ、最後に電池カバーを閉じます。

電池の残量が少なくなると、音名表示が点滅し、LEDメーターがスムーズに動作しなくなります。このときは、早めに新しい電池と交換してください。

また、電池を交換するときには、電源を切り、本機を楽器から取り外した状態で行ってください。

⚠ 付属の電池は、動作確認用のため、通常より寿命が短い場合があります。

仕様

音律: 12平均律 (A4=440Hz)
測定範囲 (サイン波): A0 (27.50 Hz) ~C8 (4186.0 Hz)
測定精度: ±1セント
電源: コイン型リチウム電池 (CR2032) x 1
電池寿命: 約17時間 (A4連続入力時)
外形寸法 (幅 x 奥行 x 高さ): 52 x 24 x 34 mm
質量: 18g (電池含む)
付属品: 取扱説明書、動作確認用コイン型リチウム電池 (CR2032) x 1

*仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。